

La Voz de Menorca

Año XVII. -- Número 5 675

DIARIO REPUBLICANO

MAHÓN, LUNES 3 ABRIL 1922

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

Número suelto 10 céntimos
Número clasado 20
Suscripción: En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 5'00
Extranjero, al año » 50'00

EN BARCELONA

DISCURSO DE

D. ALEJANDRO LERROUX

Pronunciado en el lunch con que se celebró el triunfo de los concejales radicales

Conclusión

De todos los éxitos que haya tenido y tenga en mi vida política no tendré nada tan grande como haber conseguido que todos los partidos, que todas las organizaciones políticas, que la nación entera hayan concentrado su atención en nuestro partido, que es un partido de ideales; pero que vive en la realidad de la vida rodeado de indiscutible prestigio.

Y por ello puedo decir sin jactancia que cuando se mira a los hombres de la política se les ve debajo de una mesa, y cuando se me mira a mí se me ve siempre encima.

Aludí a la actuación del partido republicano, que ha olvidado el arte de la política y la realidad de los tiempos que corremos.

Habló a continuación de que cuando no se tiene el dominio de la palabra, no se puede decir lo que se quiere ni puede haber las debidas correcciones y galanura, y dijo que a él la naturaleza le había favorecido con tal dominio, que le hacía llegar a los salones y que hasta los que desde el púlpito de la Iglesia se dirigen a sus fieles ya no le odian porque saben que no quiere la muerte del pecador.

Añadió que lo que se imponía era el imperio de la justicia social, contri buyendo todos a que nuestras mujeres, nuestros hijos y nuestros hermanos tengan un poco más de alegría, de pan y de justicia y una esperanza en la cordialidad de sus hermanos.

¿Odiar a los que se despiden hacia la extrema izquierda? — dijo luego. — No. No odiéis a nadie, porque los hombres son hijos de su temperamento, de sus ideales.

Yo me doy vergüenza en esta tribuna de no ser y decir lo que debemos ser; y así yo no digo que se acepten procedimientos que no deben aceptarse, no. Yo digo que debemos ser conscientes. Los que emplean la violencia creen que llegarán antes que nosotros? No.

Yo les pido que miren a todos con cordialidad efusiva. Y allí tenía a uno de los nuestros, que por defender nuestros ideales, nuestros procedimientos, ha sido víctima de un intento de asesinato.

Es preciso que miremos hacia dentro y que defendamos nuestra personalidad.

Si el cuerpo social, si el cuerpo colectivo estuviese sano, sería mucho más fácil la transformación de la vida española.

Tiene la democracia medios para, sin desmentir sus propios principios, dar una lección a los equivocados. Ya sé que en el temperamento meridional hay muchos que creen más en los alfanjes para cortar cabezas que en otros procedimientos menos violentos.

En la hora de la lucha, con nuestros afines hay que emplear procedimientos de hermanos. A lo que me refiero es al régimen de vida, que si para los responsables no constituye un medio de gobierno, puede ser la confianza de una clase social.

Todos necesitamos una legalidad común para mejorar la legislación; un pacto social tan amplio que mejore mucho más nuestro porvenir.

Sigue el partido republicano dividido en tribus, y es preciso confesar que en la más alta representación parlamentaria nos encontramos casi siempre cuatro o cinco de los diez y nueve o veinte que somos, con lo que apenas podemos pedir una votación. Y eso no es posible; hace falta unirnos, hace falta un nexo, una aproximación con los Ayuntamientos y las Diputaciones provinciales.

Es lamentable que el partido republicano haya venido a parar en tribus que sostienen un caciquismo intolerable. Como ha ocurrido en Barcelona entre los vuestros, que ha llegado el caciquismo hasta en los distritos. Y no volverá a ocurrir más.

Es indispensable que los amigos, si no queremos quedar reducidos a la defensa de nuestros propios puntos, hemos de proceder con cordura y con cordialidad con los demás partidos republicanos, pues ya no podemos ir con contemplaciones ni con paños calientes.

Sin jactancia, hasta con humildad si se quiere, hay que decir que en España no hay más partido republicano que merezca el nombre de tal que el partido radical. Y será preciso que los republicanos se integren en este organismo para que no estemos alimentando organizaciones ficticias. De no ser así, se desmoralizan los partidos.

¿Es que acaso el partido republicano radical es de un régimen tan restringido que no quepan todos los que se llaman republicanos?

En el orden internacional tiene un doble ideal: Uno, estrechar los lazos entre todas las naciones de habla española, cuyo coeficiente sea el intercambio de productos, la unificación de la moneda y hacer que la raza española fuerte y próspera tenga progreso y justicia social; y el otro ideal es allanar aquellas dificultades que nos cerraron el camino del Atlántico y que la barrera de Portugal termine, logrando el ideal de la República peninsular sin acciones subordinadas a otro pueblo, sino perfecta y sinceramente autonomista.

En el orden social, el partido republicano radical aceptó desde hace mucho tiempo, el programa de don Francisco Pi y Margall. A estas alturas, si, por fortuna, hubiera llegado el mismo, ha vivido, hubiera modificado aún en sentido más avanzado las expresiones de su programa, e igualmente hubiera hecho el señor Azcarate.

En una ocasión yo dije en el Congreso que era socialista, pero renunciando a la lucha de clases, para evitar el sentimiento de odio que supone la lucha de clases.

Los que no vengán, a integrarse a esta organización, será por resentimientos personales. Si su jefe no está a la altura de las circunstancias, yo estoy conforme en que vengán ellos

y lo demuestren, dando la dirección a quien la merezca.

Yo que os he acompañado y dirigido iré al Sinaí y allí ofreceré mi pecho; y seré siempre, entre vosotros un constante colaborador eficaz.

Con este sentido yo quiero emprender una campaña de propaganda en nuestro país. Yo quiero que me acompañen los que sientan mi obra. Yo no quiero que se acaben mis enemigos, y he de decir también que no ha sido por falta de fe por lo que no he hecho antes esta campaña.

Ahora nos dan la razón las instituciones fumándose la última colilla de las derechas españolas con el Gobierno de Sánchez Guerra. Yo he de decir a los que me acusan de conservador, que yo he acertado siempre.

Si nos atisga la manía de gobernar, ¿qué dirían los hombres como el que he abrazado al entrar en la Casa del Pueblo, el anciano Martínez, que se contentan con lograr un poco de libertad cada día? Y podemos decir con él que si no triunfamos nosotros, que triunfen nuestros hijos.

Si las izquierdas gubernamentales gobiernan de forma que sean ministros del rey, secretarios del rey, cuando no lacayos del rey, peor para ellas. Los males de la libertad se curan con la libertad misma.

Hay que acudir a los medios curativos que están en la ley.

¿Creéis que yo tengo la esperanza de que estas izquierdas gubernamentales lleguen a esto? ¿No veis que va a ocurrir que dentro de otro año u otro par de años, los hombres de buena fe aprenderán que la democracia no está con este régimen y no podrán subsistir con él?

Si sienten el ideal puro de la democracia que vengan con nosotros, y que no digan que quisieron y no pudieron por la voluntad que antes mira a su corazón egoísta que la convención del país.

Nosotros defendemos nuestras soluciones y nos decidiremos, en fin, a llegar donde debemos llegar.

Esas clases egoístas que les importa poco la monarquía ni la República, y sólo van a sus egoísmos, serán siempre combatidas por nosotros. Y dicen: Lerroux es una persona que es más fácil que él venga a nosotros, que nosotros vayamos a Lerroux.

El día que tengamos un diputado en cada capital de provincia; el día que en las Diputaciones provinciales se formule un voto particular por cada imposición caciquista, habremos ganado mucho para la consecución de nuestros ideales.

He hecho acaso en esto que he dicho mi propia exaltación, pero es culpa de la realidad que me lo ha deparado.

Yo tengo el propósito de que el partido republicano radical, si ha de volver a sus esplendores, ha de cambiar de precedimientos. Porque si ha de tener una mayoría como tienen los regionalistas — y ved para qué les sirve — no conduce a nada.

Hay que organizar un Comité que dé su criterio acerca de cada cuestión que surja; porque no puede ser una asamblea deliberante de veinte mil electores para tratar de nuestros asuntos.

Podemos ser el ejemplo de toda España y hacer una propaganda rápidamente.

Y como hay que rectificar viejos y perniciosos procedimientos, aquello que nos causa tantos malos ratos como los apetitos desordenados en vísperas de elecciones, como ello necesita un ponente, el ponente he de

serlo yo. Y como una reorganización supone lucha y como se ha de celebrar una asamblea, yo necesito vuestro voto de confianza.

Yo no puedo, yo no debo, yo no quiero, en lo sucesivo, que en ninguna cuestión haya criterios contrapuestos que me desautoricen. ¿Quién va a controlar mis errores y mis equivocaciones?

Desde un organismo con soberanía, no es posible que en ninguna cuestión surjan a la superficie discrepancias de ningún género; en una asamblea, sí.

Y por eso advierto que tengo el absoluto convencimiento de que os identificareis con mis pensamientos que os expondría si tuviera tiempo para desarrollar mis temas.

Los antecedentes distintos de que hago omisión en estos momentos, se traducirán en actos públicos y conferencias públicas en que se tratará de las cuestiones que nos interesan.

Yo oíré gustoso a los hombres representativos de mi partido que quieran hablar; yo no tengo más que ganas; que he trabajado mucho, he vivido mucho y he estudiado para la grandeza de mi país.

Yo podría vivir en la ciudad de Mónaco, si fuera ciudadano de Mónaco; pero soy ciudadano de España, el pueblo más grande del mundo que hace siglos conquistó América, y he de venir a hablar como español.

Yo no quiero República sin patria, ni patria sin República. Tantos años de monarquía constitucional y el país está en el mayor atraso.

Yo no concibo a mi patria sin República, en la cual el rey mismo puede aspirar a ser el más alto representante.

Puedo hacer de patriota; yo soy patriota, soy ante todo español de pensamiento libre sin sujeción a ninguna clase de trabas, y es lamentable que por falta de libertades y por inconsciencia, al volver una esquina, puedan hoy dejar ciego al que podría trazar nuevos caminos a la Humanidad.

He aprovechado este homenaje a los concejales electos para decirlos lo que os he dicho, y por fortuna el canchaleo no ha atajado mi gorganta. Y antes de sentarme he de rendir un homenaje al soberano pueblo de Barcelona, que ha afirmado nuevamente la personalidad del partido radical.

Sin animaros a la lucha suplicéis vencer en las urnas electorales con un número de votos que ha desbordado el entusiasmo.

Mi homenaje al pueblo y a vosotros, que sois luchadores convencidos.

Y por vuestros actos, a vosotros los nuevos concejales, os juzgaremos en el porvenir.

Entre otras cosas quiero que reorganicemos el partido radical y no creo vais a faltar a vuestros deberes. A vosotros cumple corresponder en esta obra de regeneración, subsanando defectos y no apartándoos de las líneas del deber.

¡Vamos a la obra definitiva y espere que habiendo penetración entre vosotros y el pueblo, éste tendrá la seguridad que hace falta.

Y mi felicitación a la Comisión organizadora, que ha sabido prescindir de banquetes, demostrando que el partido radical no es un partido que traga a boca llena, sino que se recoge en el sagrado del hogar, porque cuando hay un pueblo de miles de personas que mueren de hambre es una salvajada celebrar fiestas en que domine la gula.

Aquí hemos venido a partir el pan y la sangre; y no hemos querido ha-

ce: una digestión regala con abundante vino, para tener limpia la conciencia, despejando el entendimiento y clara la palabra.

Yo levanto mi copa y con esta bebida que contiene el espíritu del fruto de nuestro suelo, espero que obtengamos el triunfo de nuestras ideas. Amigos míos: yo levanto mi copa por el pueblo, por los concejales triunfantes, por la Comisión organizadora y por los que cultiváis los jardines de la prosperidad y la regeneración de la patria.

Una estruendosa ovación, que duró largo rato, coronó las últimas palabras del extraordinario discurso del jefe del partido radical.

El entusiasmo de la gente se desbordó, y luego la mayoría de los concurrentes al acto subieron al escenario a estrechar la mano o a abrazar al señor Lerroux.

La fiesta republicana terminó a las siete de la tarde.

El señor Lerroux se trasladó después al café de la Casa del Pueblo, en donde junto con los señores Rocha, Pérez de Rozas, Batalla, Montaner y otros, recibió innumerables pruebas de afecto y respeto de sus correligionarios.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión inaugural del día 1.º de Abril de 1920

Señores concejales elegidos en la votación de 8 de Febrero de 1920:

- Don Gabriel Carreras Pons.
- » Francisco Albertí Vidal.
- » Antonio Bosch Ponsell.
- » Antonio Tudurí Carreras.
- » Rafael Olives Sintes.
- » Pedro Pons Sitges.
- » Antonio Mir Llambías.
- » Juan Bagur Aloy.
- » Francisco Pons Carreras.

Señores concejales elegidos en la votación de 5 de Febrero de 1922:

Distrito primero

- Don Juan Andreu Orfila.
- » Miguel Frech Monjo.

Distrito segundo

- Don Juan Sancho Vidal.
- » Miguel Sintes Bagur.
- » Juan Gómez de Tejada y Pons.

Distrito tercero

- Don Mateo Seguí Carreras.
- » Antonio Carreras Carreras.
- » Ramón Carreras Hernández.

Distrito cuarto

- Don Cristóbal Mus Carreras.
 - » Juan Monjo Hernández.
 - » Juan Pons Mesquida.
 - » Juan Orfila Arbona.
- Por el cuarto distrito se votó un concejal para cubrir la vacante de don Manuel Beltrán Llabrés, elegido en Febrero de 1920.

El Ayuntamiento que ha de actuar durante el bienio que empieza hoy quedó constituido en la forma siguiente:

Alcalde Presidente, don Mateo Seguí Carreras, nombrado por Real Orden de 28 Marz.

Primer teniente, don Ramón Carreras Hernández.

Segundo teniente, don Antonio Bosch Ponsell.

Tercer teniente, don Juan Orfila Arbona.

Cuarto teniente, don Antonio Tudurí Carreras.

Primer Síndico, don Rafael Olives Sintes.

Segundo Síndico, don Francisco Albertí Vidal. Este señor quedó ele-

gido con carácter interino por no haber alcanzado el número de votos que dispone la Ley municipal.

Señores concejales

	Votos
Don Antonio Carreras Carreras	382
» Gabriel Carreras Pons	356
» Cristóbal Mas Carreras	308
» Juan Pons Mesquida	307
» Juan Monjo Hernández	291
» Juan Sancho Vidal	267
» Miguel Sintes Bagur	259
» Pedro Pons Sitges	247
» Antonio Mir Llabias	247
» Juan Bagur Aloy	241
» Juan Andreu Orfila	240
» Juan Gómez de Tejada y Pons	238
» Miguel Frech Monjo	220
» Francisco Pons Carreras	179

El Ayuntamiento acordó celebrar sus sesiones ordinarias los domingos a las once de la mañana; las de segunda convocatoria tendrán lugar los martes a las nueve de la noche. Y se levantó la sesión.

TRATAMIENTO CIENTIFICO Y RACIONAL DE LA HERNIA POR EL METODO C. A. BOER

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, 52, Boulevard Edgar Quinet, es el único que procura, sin molestia a ninguna, aun haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.

No hay hernia (trecadura) que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son altamente reconocidas. Médicos eminentes los usan y los propagan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.

Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos anotan los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER, como lo prueba la siguiente carta que debemos añadir a las muchas ya publicadas:

Señor don C. A. BOER.
Selva, 12 de Marzo de 1922
Muy señor mío: He recibido su atenta carta en la cual veo la gran satisfacción que tiene al saber que con sus aparatos he curado de la hernia sabiendo que era un caso tan difícil, pero gracias a su buen método estoy completamente bien. Espero gustoso verle pronto en INCA para darle las gracias. Entre tanto mande a su afectuoso y s. s.—Jaime Vallori.—Cruz, 17.—Selva (Mallorca).

Cuanto herniados (trecats) de segen curarse de su enfermedad, deben visitar con toda confianza al renombrado especialista C. A. BOER, quien visita regularmente nuestra región y recibirá en:

MAHON: Sábado 8 y domingo 9 de Abril, Hotel Bustamante desde nueve mañana hasta nueve noche.

CIUDADELA: Lunes 10 de Abril, Fonda Feliciano, desde nueve mañana hasta cinco tarde solamente.

C. A. BOER: Especialista herniario Pelayo 60, (Plaza Cataluña) BARCELONA

Nota importante: Los enfermos deben acudir precisamente el día indicado y no otro, pues de lo contrario, perderán la oportunidad de curarse, ya que, solicitado de toda parte, el señor Boer no puede estar en cada población más que el tiempo indicado.

SARNA
Antiséptico MARTÍ
el único que cura sin baño.
Véndese en todas las farmacias.

Único Depósito de calzado en Mahón
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

ALMACEN DE MUEBLES DE JOSÉ VACARISES

Habiendo cesado la razón comercial Vacarises y Guasteví, participo a mi distinguida clientela y al público en general, haberme hecho cargo del Bazar de Muebles, calle Nueva, número 37, continuando mis trabajos en el mismo ramo de ebanistería. Para encargos y ventas en la indicada dirección.
Rapidez y economía.

La Eléctrica Mahonesa S. A. MAHON

Aviso a nuestros abonados
Las repetidas quejas de señores abonados perjudicados a causa de alteraciones cometidas en alguna instalación vecina por personal incompetente, obliga a recordar al abono en general que sus relaciones con la Sociedad eléctrica afectan los intereses de ambas partes, y que, por lo tanto, no debe el abonado efectuar alteración alguna en su instalación sin conocimiento y consentimiento nuestro, ya que ello podrá resultar en perjuicio de una de las partes interesadas o de tercero.

Toda alteración, sea cual fuere, que el abonado desee efectuar, ha de ser previamente solicitada en las Oficinas de esta Sociedad, Isabel II 29, la que dispondrá lo más conveniente para llevarla a efecto sin perjuicio para el servicio. En los casos que no se cumpla esta obligación, la Sociedad ejercerá sus derechos en la forma que legalmente proceda.

Mahón 31 Marzo 1922.—Por «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»—El Director, F. F. Andreu.

BANCO DE MENORCA

Pagamos el cupón de las Deudas Perpetua al 4 por 100 Interior, 4 por 100 Exterior y de la Amortizable al 4 por 100, vencimiento 1.º Abril próximo.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Con treinta y seis pasajeros y un pico de carga, salió el sábado a las cinco y media el vapor correo «Jaime II» para Barcelona, de donde regresará mañana.

—También zarpó el «Jorge Juan» para Palma, llevándose diez y ocho pasajeros y un pico de carga.

—Sobre las dos de aver tarde fondó el «Mahón» procedente de Barcelona y Alcudia con diez y nueve pasajeros y cincuenta toneladas de carga general.

—Hoy debe salir de Ciudadela para Palma el vapor correo.

—Salieron ayer el laud «San José» y la goleta de tres palos «San Jordi» para Alcudia, ambos con lastre.

—Se halla a la carga en Barcelona el pailebot «María Laura», que según noticias, tiene ya muchas mercancías para embarcar, de modo que en breve podrá salir para ésta.

Como el buque es de poco tonelaje serán breves las operaciones de descarga y carga.

—El vapor correo «Balear» presta servicio en la línea Palma Ibiza Allcante en sustitución del «Bellver» que limpia calderas estos días.

El «Balear» a su regreso saldrá el viernes próximo para esta y el sábado reemplazará al «Jaime II» que saldrá por la noche para Palma, quedando el «Balear» para la línea directa de esta a Barcelona.

El «Jaime II» permanecerá amarrado en Palma al objeto de sufrir importante reparación.

VENDO: Motor eléctrico para corriente continua 3/4 H. P. 110 voltios perfecto estado. San Fernando, 21.

CINE ESPAÑA
Hoy lunes día 3 de Abril de 1922.—A las 9 de la noche.

EXITO de la magnífica supe producción de arte, dividida en 5 partes
LA SILLA NUMERO 13
Película altamente dramática, bellísima por su tesis moral y educadora, espléndida por la presentación lujosa, que esmarza con todas las delicadezas el arte sublime de eminentes artistas

EXITO en Mahón del suplemento Pathé
MARRUECOS NUMERO 20
Espléndida información gráfica de las operaciones de Marruecos
REVISTA PATHE y la cómica BRISAS DE PRIMAVERA por el gran actor EL...

Esta semana: Confiación de los programas de arte con la bella cinta
FIERAS HUMANAS

SALON VICTORIA
Hoy lunes día 3 de Abril de 1922.—A las 9.

1.º MARRUECOS NUMERO 19.
2.º La preciosa película americana en 4 partes
LA DEMOCRACIA DE UN PRINCIPE
Interpretada por el actor HAROLD LOCKWOOD

3.º El libro noveno y último de la grandiosa serie
MATHIAS SANDORF
Titulado EL CASTIGO

4.º La cinta cómica de gran risa titulada UN PERRO DE MALA SANGRE.
Martes día 4
LA ESPOSA DESCONOCIDA
Por la actriz americana EDITH ROBERTS

Sábado: La grandiosa película alemana DANTON, episodio histórico de la revolución francesa

Aviso al comercio
Se halla a la carga en Barcelona, de donde saldrá en breve para esta, el pailebot

MARIA LAURA
Que admite carga general.
Lo despachan: En Barcelona don FRANCISCO ARGUIMBAIL, y en esta don JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rampa Abundancia, núm. 15.

Aviso al comercio
Está cargando en BARCELONA desde donde saldrá dentro de breves días para este puerto el velero

VANRELL
Admitiendo carga general

Para fletes e informes a sus consignatarios:
EN BARCELONA: Don Bartolomé Oliver, Cristina, 12.
EN MAHON: Don Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia, 20, Teléfono, número 76.

TRIANON
Lunes, día 3 de Abril de 1922.—A las 6 de la tarde.

SESION INFANTIL
Última proyección de la tercera jornada, cuatro partes, de la grandiosa novela cinematográfica en un prólogo y quince partes, que tanto éxito está logrando en este salón,
EL PUENTE DE LOS SUSPIROS

En la que desempeñan los principales papeles los grandes artistas
ANTONIETA CALDERARI LUCIANO ALBERTINI
Completarán el programa una cinta natural y una cómica de gran éxito.
Gratía la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

En breve: El interesantísimo drama cinematográfico SED DE VENGANZA, por William Farnum, y una serie de interés insuperable

CINE CONSEY
Hoy lunes día 3 de Abril de 1922.—A las 9 y cuarto.

Grandioso EXITO
Última proyección de la primera jornada de la extraordinaria cinta

La maldición de la humanidad
Emocionante película de aventuras en dos jornadas por

—LEE PARRY—
TRIUNFO DEFINITIVO DE LA CINEMATOGRAFIA ALEMANA
Pronto: LOS GINETES ROJOS grandiosa serie en 15 episodios marca Vitagraph por el célebre JOE RYAN (Pañales).

ESPECTACULOS Nuevo Ayuntamiento

CINE CONSEY.—Se acaba de estrenar ante numerosa concurrencia la serie en cuatro episodios «La maldición de la Humanidad» en la que es protagonista de interesantes aventuras la bella actriz Lee Parry.
SALON VICTORIA.—Movido y emocionante es el final de la novela «Mafias Sandorf» desenlace justiciero, recompensas y castigos.
Se ha proyectado además el film hermosísimo e imbuido en principios democráticos y republicanos «La democracia de un príncipe».

El local siempre concurrido.
CINE ESPAÑA.—Sobre quien puede ser el autor de dos asesinatos misteriosos se desarrolla el argumento de la cinta escogida «La silla número 13». Muy interesantes como ya es sabido la Revista Pathé y la cinematografía «Marruecos».

También este cine se ha visto favorecido.
TRIANON.—Culmina el interés del grandioso cine drama «El Puente de los Suspiros», filigrana tejida en Italia con hilos de poesía y de arte. Es una edición soberbia, magnífica.

La concurrencia fué numerosa el jueves y ayer por la tarde. Anoche un lleno extraordinario. Se agotó el papel en la taquilla.

Credito Mercantil de Menorca
Descontamos los siguientes cupones vencimiento 1.º de Abril próximo:
Deuda Interior al 4 por 100
Idem Exterior al 4 por 100
Idem Amortizable al 4 por 100
Obligaciones del Tesoro al 5 por 100

Aparatos parlantes
discos y agujas marca **GRAMO FONO** procedentes directamente de la casa de don **GUILLERMO PUIG**, Pelayo 14, Barcelona.
Pueden adquirirse en el establecimiento **EL GRAMOFONO** de **JUAN LLADO PORTELLA**, calle Doctor Orfila, 58.—Mahón.

Colección Universal
NOVELAS — TEATRO — POESIA
FILOSOFIA — CUENTOS — VIAJES
HISTORIA MEMORIAS-ENSAYOS
Las obras más famosas antiguas y modernas
Véndese en la **Tipografía Mahonesa** calle Nueva.

SE DESEA UN OFICIAL BARBERO.—Peluquería Maldonado, Calle Nueva.

Sesión constitutiva
Dadas ya las diez y media, se reunió anteayer bajo la presidencia del Alcalde saliente don Gaspar Pons Zabala, una representación del Ayuntamiento que debía de cesar en sus funciones. Había en el salón bastante concurrencia y entre ella figuraban los que iban a ser luego concejales.

Después de la lectura de las disposiciones oficiales pertinentes se dió conocimiento de un telegrama en el que la primera autoridad civil de la provincia participaba que el Gobierno imponía como Alcalde al pueblo de Mahón a don Mateo Seguí Carreras y por lo tanto entre las dos facultades que le concede la ley—nombrar o dejar elegir—el Gobierno obraba en sentido contrario a la voluntad del pueblo.

Subió al estrado el señor Seguí Carreras, recibió el señor Pons Zabala las insignias y cambiaron ambos las palabras de entrega y un abrazo de despedida para el uno y de bienvenida para el otro.
Con palabra sincera y sentida el señor Pons Zabala se despidió del Ayuntamiento muy afectuosamente. Para todos, concejales y empleados, tuvo frases de cariño.

En nombre de la mayoría republicana el señor Pons Sitges se despidió del alcalde saliente y pronunció en su favor frases de verdadero afecto y consideración. Hizo constar el señor Pons Sitges que en el alcalde saliente no habían nunca visto al Presidente autoritario y mandón, sino al buen compañero, de amplio criterio, que sabe ocupar su puesto y dirigir al Ayuntamiento sin menoscabo de las propias ideas y sin apelar a precedimientos imperativos.

Al retirarse el señor Pons Zabala le acompañaron hasta el vestíbulo todos los concejales del Ayuntamiento cesante.
Ya en sus puestos por haber sido para ello llamados los ediles de nueva entrada, el señor Alcalde pronunció el discurso de salutación del que recogimos como conceptos principales aquel en que proclamaba la unión y concordia entre todos los concejales y el relativo a su criterio como alcalde en cuanto afecta a la ciudad, que es el de procurar mejoras, velar por la sanidad, higiene, policía, etc.

En nombre de la mayoría republicana el señor Pons Sitges manifestó que nada de lo que iba a decir se dirigía contra la persona de señor Alcalde a la que consideraba y creía digna y capacitada para el cargo que se le había conferido de real orden; pero...

Bruscamente el señor Alcalde atajó

Crónica local y general

Sindicalistas libertados

En la tarde del sábado fueron puestos en libertad la mayor parte de los sindicalistas que la arbitraria represión del gobernador civil de Barcelona señor Martínez Anido llevó de portados a la fortaleza de la Mola, sin que se les pudiera acusar de ningún delito, solamente porque opinaban de un modo distinto a las conveniencias del gobernador.

La orden de dejarles en libertad, es, naturalmente, consecuencia del testamento de las garantías constitucionales.

Quedan ahora en la Mola unos pocos presos que están sujetos a procedimientos judiciales y que es de suponer quedarán a disposición de los señores jueces que instruyen las respectivas sumarias.

Sin embargo, entre estos detenidos hay algunos que, por no existir contra ellos ninguna orden judicial de mantenerles en la prisión, debían haber sido también libertados, y a los cuales, sea por equivocación o negligencia, se mantiene todavía en la detención.

Confiamos que podrán pronto gozar de la misma gracia que sus compañeros, libertados el sábado y no dudamos que para ello se harán gestiones con la mayor urgencia, teniendo en cuenta los muchos meses que llevan privados de libertad.

Ayer tuvimos el gusto de saludar y conversar extensamente con algunos de los libertados y hoy nos complacemos en hacer pública nuestra satisfacción por la orden del Gobierno que vienen a reparar en lo posible una gran injusticia.

C. O. K. De hulla inglesa de superior calidad. FABRICA DE GAS

Un automóvil

El sábado último, fué desembarcado del vapor «Jorge Juan», un automóvil «Ford» de cinco pasajeros, para don Miguel Orfila Mercadal, de Alayor.

De esta acreditada marca, de la que es Agente único en Menorca, nuestro amigo don Juan T. Vidal, es de los que más se han vendido en esta isla, demostrando dicha preferencia sus magníficos resultados y precios económicos.

Como en años anteriores y mucho más en el presente que el frío es tan intenso, recordamos a nuestros lectores que no dejen de adquirir una caja de la renombrada PASTA PECTORAL que en forma de pastillas y para combatir con la TOS prepara el doctor Andreu de Barcelona.

Tomas de posesión En atento escrito nos participa el señor Alcalde de real orden que anteayer tomó posesión del cargo y nos favorece con el crecimiento de su decidido concurso para cuanto pueda relacionarse con la mejor gestión de los intereses públicos.

Esfilamos y agradecemos la deferencia, correspondemos con ofrecimientos de sincera reciprocidad a los del señor Alcalde y le saludamos atenta y cordialmente.

En cortés B. L. M. tiene a bien participarnos don Luis Moragues Ibarra que anteayer tomó posesión del cargo de Jefe de esta administración depositaria Especial de Hacienda.

Agradecemos la atención, felicitamos al señor Moragues y le saludamos deferentemente.

C. O. K. PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Velada musical

Hoy a las 18 y 15 el Grupo Filarmonico dará un concierto en el Ateneo Científico.

En el programa figuran los nombres de famosos compositores.

De viaje

En el vapor correo que salió anteayer para Barcelona vimos a los comerciantes don Andres Rullán Rullán y don Francisco Sintes, y por lo no che salió para Palma nuestro buen amigo don Guillermo Coda. Nuestro saludo a todos.

C. O. K.

El combustible más económico FABRICA DE GAS

Servicio de la Guardia Civil

Anteanoche fueron denunciados por la Guardia Civil dos ciclistas que iban por la carretera de San Luis. Motivó la denuncia el no llevar las máquinas farol encendido y haberse infringido por lo tanto el artículo 29 del Reglamento de Carreteras.

Noticias militares

Destinos.—Los tenientes de Intendencia don Francisco Cuerda Santaña de la Intendencia de Ceuta, para los depósitos de demarcación a cargo del depósito de Intendencia de Mercadál; don Fernando Jurado

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

LA LOTERÍA

En el sorteo del sábado día 1.º han resultado premiados los números siguientes:

- Con 100.000 pesetas 21906.—Madrid, Ciudad Real, Lucena, Málaga
Con 60.000 pesetas 1957.—Barcelona, Coruña, Sevilla
Con 20.000 pesetas 32290.—San Sebastián, Madrid, Barcelona, Gijón, Lora del Río
Con 1.500 pesetas 3788 2256 24053 30147 15419 25618 1800 14966 35970 4795 24692

Política y Administración

Después de la crisis parcial

Dos ministros nuevos Madrid.—Ha quedado resuelta la crisis parcial motivada por la dimisión de los ministros de Instrucción y de Justicia señores Silló y Bertrán y Musitu respectivamente.

El señor Montejo ocupará la cartera de Instrucción pública, y el contralmirante Rivera la de Marina, pasando el titular de este departamento, señor Ordóñez, a Gracia y Justicia.

Lerroux y Melquiades Madrid.—El señor Lerroux, comentando la crisis, ha dicho en el Congreso, ante varios diputados y periodistas, que el señor Sánchez Guerra había tomado una orientación que todas las izquierdas debían aplaudir, obligándolas a un apoyo leal al presidente del Consejo.

Don Melquiades Alvarez ha de constar también que es un acierto, a su juicio, el del señor Sánchez Guerra, al arrojar el lastre de los mauristas y regionalistas, por que es preciso convenirse de que las derechas extremas no están capacitadas para gobernar constitucionalmente.

DE MARRUECOS

Siguen los bombardeos

Fuego de cañón Melilla.—Los moros hicieron durante el día de ayer, algunos disparos de cañón contra Alhucemas y el Peñón.



Véndese en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

Góngora de administrador del Hospital Militar y otros servicios de Mahón a encargado del depósito de Intendencia de Almería y administrador de la enfermería de plaza.

Gratificación.—Se concede la gratificación de 1.200 pesetas anuales al capitán de Infantería, don Francisco Dubón Estallés.

Concierto público

Muy concurrido estuvo ayer de doce y media a una y media el paseo de Isabel II mientras la banda municipal daba allí un concierto público.

Hemos podido comprender que no habíamos interpretado con exactitud la manera de llevar el turno las dos bandas militar y municipal, pues por lo visto cuando por causa del mal

tiempo no toca el paseo aquella a la cual correspondía no le salta el turno.

Por creer lo contrario dijimos el sábado que ayer debía tocar la música militar.

Visitas

Después de la sesión inaugural del Ayuntamiento entrante y de haber aplazado por un día la visita a los establecimientos benéficos que por lo general se hacía inmediatamente de constituido el Concejo, el señor Alcalde del Rey visitó personalmente todas las autoridades.

Ayer por la mañana una nutrida comisión del Ayuntamiento acompañó a su Presidente de real orden a visitar la Casa de Misericordia y el Hospital Civil.

Nuestras baterías contestaron, incendiando un poblado próximo a la cabila de Bocoya.

Detalles del último combate Melilla.—Se conocen algunos de los detalles del último combate.

El capitán de una de las baterías, grupo de instrucción, no se atrevió a disparar contra un grupo de rebeldes que venía formado y que avanzaba organizado en la misma forma que los españoles.

Consultado el caso con el ayudante de Sanjurjo, le dijo que los grupos a que se refería eran rebeldes.

El capitán mandó romper fuego, dispersándolos.

Un grupo de artillería de a caballo efectuó rapidísimo tiro, batiendo la oleada de rebeldes que se dirigía contra nuestra caballería.

Tomaron parte los batallones de Olumba y Galicia, que se distinguieron.

Las conferencias indígenas afirman que el enemigo tuvo en la última operación 300 muertos y más de 1.000 heridos.

Expedición accidentada Melilla.—El cazatorpedero «Bustamante» ha remolcado a Alhucemas tres grandes embarcaciones motoras que contenían material de fortificación, víveres y municiones.

Al llegar al embarcadero, las motoras no funcionaron y se ordenó salir en botes.

Sólo lograron atracar una vez, recogiendo a los enfermos y heridos que había en el hospital a consecuencia del bombardeo enemigo y a los tripulantes del vapor «Juan de Juanes».

Desembarcaron el capitán de regulares, personal y material del servicio radiográfico.

Los indígenas hicieron algunos disparos de fusil, sin consecuencias.

El «Bustamante», con las motoras, regresó a Melilla.

Crónica Nacional

Noticias y comentarios

Los abusos de los abastecedores Madrid.—Los abusos de los abastecedores que elevan constantemente el precio de las verduras y patatas ha originado una alteración de orden público.

Ayer tarde, al comenzar las transacciones en el mercado de la Cebada, acudieron vendedores a hacer sus compras y se encontraron sorprendidos con la elevación de las verduras, especialmente de las cebollas.

La protesta, que comenzó con gritos, degeneró en fuerte molin.

Las vendedoras entraron en los sótanos del mercado para destruir las verduras allí almacenadas por los abastecedores.

Avisadas las fuerzas de seguridad, acudieron en gran número, incluso del retén de Gobernación.

La policía, después de grandes esfuerzos, logró despejar los sótanos.

En la calle continuaron las protestas, a las que se unió una parte del público.

La guardia de seguridad montada tuvo que dar una carga.

A consecuencia de estos incidentes no se han verificado transacciones.

Presos libertados

Barcelona.—Han sido libertados más de trescientos presos gubernativos. Les esperaban más de tres mil personas que les hon vitoreado.

Algunos de los libertados presentan un aspecto deplorable.

De foot ball

En la lucha por el campeonato de España ha ganado el equipo «Unión de Irún» por dos tantos contra uno que hizo el Sporting de Vigo.

Los equipos de Gijón y de Barcelona quedaron en tablas con un tanto cada uno.

TELEGRAMA OFICIAL

facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 3, 2 00.

De Marruecos

El parte de Marruecos del día 3 a las 21 comunica que no ocurre novedad en los territorios de Ceuta, Tetuán, Melilla y Larache.

De Madrid y provincias

A las ocho y media de hoy, domingo, en la calle de Castro, próxima a las de los Reyes y Dos Amigos, de esta Corte, fué agredido por la espalda el oficial del Cuerpo de Prisiones, afecto a la Cárcel Modelo, don Ricardo Montoya, recibiendo dos disparos en las regiones dorsal y lumbar, sin orificio de salida, que le produjo un sujeto maleante por haberle reprendido cuando estuvo preso.

El asesino fué seguidamente detenido, ocupándosele el arma, utilizada con dos cápsulas descargadas.

El señor Montoya, perfectamente asistido, se halla grave.

A las once de la noche del sábado fué tiroteado en Barcelona, resultando lleso, un operario de una fábrica de harinas, presumiéndose que fué agredido por equivocación.

En Bilbao han sido detenidos dos individuos más, conocidos sindicalistas de las bandas de ladrones atracadores que consumaron robos a cobradores de casas de banca y fábricas en los días 15 y 25 marzo último.

Las noticias de las demás provincias anuncian tranquilidad.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

al dicente y dió por cierto que nuestro amigo y correligionario quería acusar al Gobierno de haber fallado a la ley y prestar en consecuencia.

Fueron vanos los intentos del señor Pons Sitges para explicarse y hacer entrar en razón al obsesionado Alcalde que llegó hasta el extremo de retirar la palabra al representante de la mayoría del Ayuntamiento.

Por lo tanto a causa de la intemperancia del señor Seguí Carreras no pudo aquella contestar al discurso de toma de posesión del Presidente.

Después de este incidente fueron elegidos tenientes de alcalde por el orden en que les nombramos don Ramón Carreras Hernández, don Antonio Bosch, don Juan Orfila Arbona, y don Antonio Tuduri Carreras. En la votación hubo doce papeletas a favor y ocho en blanco en lo que afecta a los tres primeros. Al votar el cuarto teniente en vez de las ocho papeletas en blanco apareció sólo una. Las otras siete llevaban el nombre de don Francisco Abernif Vidal.

En la votación de síndicos resultó elegido (trece papeletas a favor y una en blanco) don Rafael Olives Sintes. No se pudo elegir el segundo síndico por haber en la urna trece papeletas en blanco y siete con el nombre de don Francisco Abernif Vidal. Como no hubo mayoría absoluta procedía proclamarle interinamente y repeler la votación en la próxima sesión.

Surgió entonces el segundo incidente, porque el señor Abernif manifestó que renunciaba el cargo. Desorientado entonces el señor Alcalde y con la inexperiencia muy natural en quien empieza a ejercer, abrió una deliberación que creemos no procedía pues la ley municipal señala bien taxativamente los asuntos que en la primera sesión se pueden tratar. Además, el señor Abernif renunciaba un cargo que aun no le habían conferido en propiedad. Al fin y a la vuelta de alguna discusión quedó el señor Abernif proclamado con carácter interino.

A propuesta del señor Olives Sintes se acordó por unanimidad celebrar las sesiones ordinarias en primera convocatoria los domingos a las once de la mañana y en segunda los martes a las nueve de la noche.

El Ayuntamiento quedó constituido en la forma que hace días adelantamos en una información especial sobre este asunto.

Y se levantó la sesión.

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figuerola y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

Table with columns for metal types (Platino, Oro fino, Plata fina barra) and prices per kilogram.

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos. Venta y compra de bolitas y galerías precio según los y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros. Depósito en Mahón: Plaza Arrayaleta, núm. 7.

Barcelona 4 de Marzo de 1922

LIBRO NUEVO

DE GRAN ACTUALIDAD

RUIZ ALBENIZ

EL TESIS ARRUMI)

ESPAÑA EN EL RIF

Estudios del indígena y del país :: Nuestra actuación de doce años :: El desastre :: tre y las responsabilidades ::

PRECIO: 6 PESETAS.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

C. O. K.

Calidad y precios, sin competencia. Servicio a domicilio. FABRICA DE GAS

FABRICA DE GAS

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

VENereo, SIFILIS E IMPOTENCIA

Es un hecho ciertísimo y evidente que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos y acreditados

PRODUCTOS DONNATTI

Del sabio Catedrático de la Universidad Romana

Millones de testimonios de enfermos curados y de eminentes médicos a disposición de los enfermos.

Desconfiad de envidiosos del éxito de estos preparados, que, abusando de la ignorancia del público y de la tolerancia de las leyes, sin título profesional alguno, con sólo miras al lucro, tratan de engañar a los pacientes.

Venéreo, purgación: Curación radical rapidísima, sin sondas ni molestias, pudiendo hacerse la curación uno mismo. La irritación, frecuencia de orinar, escozor, estrecheces uretrales, cistitis, catarros de la vejiga, desaparecen como por arte de encantamiento con los **CON FETTI DONNATTI**. Pesetas 6 la caja.

La molesta gota militar desaparece instantáneamente con la maravillosa inyección del **Profesor STEFANO DONNATTI**, siendo esta inyección la única que la hace desaparecer definitivamente. Ulceras, etc., etc. Un frasco **INYECCION DONNATTI**, 6 pesetas.

LA SIFILIS: El único preparado racional, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales a las primeras dosis, es el **MARAVILLOSO ROOB DONNATTI**. Es el purgativo por excelencia; cura radicalmente la SIFILIS sin las terribles consecuencias de los otros preparados. Regenera completamente la sangre infecta. Cura adenitis glandulares, dolores de los huesos, erupciones de la piel, pérdidas seminales, etc., etc. Un frasco **ROOB DONNATTI**, 6 pesetas.

Rumias, tanto de origen blenorragico y sifilitico, como las artritis, gotas, curados radicalmente con un solo frasco de RIEMCIL DONNATTI. Un frasco de **RIEMCIL**, 6 pesetas.

Flujos de las mujeres: Desaparecen en el acto con una sola caja de **PAPELES VAGINALES DONNATTI**. Una caja, 5 pesetas.

IMPOTENCIA: Esa plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el **Profesor DONNATTI**, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso **Elixir**. Vuelve la juventud y el vigor de los años juveniles y perdidas fuerzas, sin causar los perjuicios de otros preparados si milares. Es al mismo tiempo tónico, estomacal y de gran reforzante. **EL ELIXIR DONNATTI** deja sentir sus efectos desde las primeras dosis. Un frasco **ELIXIR DONNATTI**, 7 pesetas.

Casa Central: Roma - Via Lombarda, 35

SUCURSAL EN ESPAÑA: Boquería, núm. 47, farmacia Hispano Americana, Barcelona, donde facilitarán gratuitamente folletos, consultas y cuantos datos se deseen de palabra y escrito. Venta en Madrid: Farmacia Gayoso, Arenal 2, y Durán (S. en C.), Mariana Pineda, 10. En Bilbao: Barandiarán y Compañía. En Valencia: Gamir, San Fernando, 34. En Santander: Pérez del Molino. En Santiago: Bermejo, y en Vigo, Pérez, Real, 36.

El gran diario madrileño
LA LIBERTAD
con extensa y brillante información
Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva
Pedido a nuestro vendedor

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vivas - Fina es temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arravalé número 2.

CAFES tostados, Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se venden en el comercio de José Riudavets, plaza. Ca men 12 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

Siempre adelantado.

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

II. Abrirse paso.

Co. firmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio **LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.**

Cada tomo, 4 Srs. en rústica. En Cuadernado, 5 Ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

Se ofrecen Partidas de dinero para primera hipoteca y pagarés, con buenas firmas.

Se desean Partidas de dinero para primera hipoteca y pagarés, con buenas firmas.

Se ceden Varias partidas de dinero a renta vitalicia, en condiciones ventajosas.

Se ceden En iguales condiciones, algunas casas de Mahón.

Hay varias casas, Viñas y predios para vender.

¡RAPIDEZ, SERIEDAD Y RESERVA!

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda n.º 4.

En Ciudadela, Don Juan Lluch y Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.

FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO BORDO CADIZ

	Pesetas
Chassis	5.855
Voliturette sin arranque, 2 pasajeros.	5.100
Voliturette con arranque, 2 pasajeros	5.470
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	5.550
Turismo con arranque, 5 pasajeros	5.725
Camión una tonelada con neumáticos o macizos	5.065
Señal con arranque, 5 pasajeros	10.250
Coupé con arranque, 2 pasajeros	8.995
Tractor: Forson	4.070

Unico Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8, Mahón.

NEUMATICOS INDIA RUBBER



Alivio ó curación del ASMA ó sofocación por medio de los CIGARRILLOS BALSAMICOS ó los PAPELITOS AZOADOS que prepara el mismo Dr. ANDREU, con los cuales logra el asmático un alivio instantáneo y descansa durante la noche. Pídase el prospecto.